Shades of Laura

Vladimir Nabokov's Last Novel

The Original of Laura

Edited by

YURI LEVING
Contents

Acknowledgments xi

Introduction: Nabokov's "Swan Song" 3
Yuri Leving

A PICTURE IN FRAGMENTS

Chronology of the Novel in Fragments: Composition, Publication, Reception 17
Brian Boyd and Yuri Leving

Publishing Laura 27
Galya Diment, Leland de la Durantaye, Michael Juliar, Eric Naiman, and Olga Voronina

READING IS FUN: APPROACHES TO ANALYSIS

Vanishing Fragments 55
Michael Wood

Terminating the Phrase 63
Gennady Barabtarlo

Worlds Apart: Lolita, Laura, and the Shadows of Difference 85
Ellen Pifer

Nabokov's Last Smile 103
Lara Delage-Toriel


The Original of Laura and Nietzsche: A Zarathustran Tool?  114
Michael Rodgers

Looking for Flora: Deviance and Disclosure in Nabokov's The Original of Laura  129
Barbara Wyllie

Reading the Posthumous Postmodern: Laura's Productive Fragments  142
Paul Ardoin

CRITICAL RECEPTION

The Problem with Nabokov  157
Martin Amis (The Guardian)

Trump Cards  169
John Banville (Bookforum)

In the Cards, a Last Hand  174
Alexander Theroux (The Wall Street Journal)

A Generous Gift to Readers  178
Heller McAlpin (The Christian Science Monitor)

The Nabokov Mess  181
Nathaniel Rich (The Daily Beast)

Vladimir Nabokov, Reduced to Notes  184
Michael Dirda (The Washington Post)

An Earnest Proposal to Dmitri Nabokov  187
Amelia Glaser (Open Letters Monthly)

Genius Erased  194
Michael Antman (PopMatters Magazine)

A Curiosity for Nabokov's Fans  198
James Marcus (The Los Angeles Times)

Deaths of the Authors  201
Thomas Karshen (Frieze Magazine)
The Critics' *Laura* 205
*Marijeta Bozovic*

**A TOOLBOX**

Translating Laura 219
*Gennady Barabtarlo, Maurice Couturier, Anna Raffetto, Rien Verhoef, and Tadashi Wakashima*

**AFTERWORD**

The Last Word – Or Not? On Some Cards Named *Laura* 243
*Brian Boyd*

**Notes** 259

**Contributors** 291

**Index** 297